

INF.56

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

**Working Party on the Transport
of Dangerous Goods**
(Seventy-one session,
Geneva, 5-9 November 2001)

Paragraph 5.4.1.1 d)

Note by the secretariat

Referring to the remarks made by the representatives of Sweden and Austria with respect to the indication of the letters “PG” (in the English text) or “GE” (in the French text) before the packing group, the secretariat believes that there may be indeed a problem of legal interpretation in translations since the French text is the official language of the annexes to ADR.

As a consequence, in order to take account of the spirit of the corresponding requirement in the UN Model Regulations and of paragraph 5.4.1.4.1 of ADR, the secretariat suggests the following modification to the amendment to 5.4.1.1.1 d) in TRANS/WP.15/AC.1/86/Add.1:

“where assigned, the packing group for the substance which may be preceded by the letters “PG” (e.g. “PG II”), or the initials corresponding to the words “Packin languages used according to 5.4.1.4.1.”

le cas échéant, le groupe d’emballage attribué à la matière, pouvant être précédé des lettres “GE” (par exemple “GE II”) ou des initiales correspondant aux mots “Groupe d’emballage” dans les langues utilisées conformément au 5.4.1.4.1.”
